

# FRANCISCO DE ENZINAS

UN HEREJE EN LA EUROPA DE CARLOS V

EXPOSICIÓN

15 ABRIL – 9 JUNIO

BIBLIOTECA PÚBLICA

2021

EL NVEVO  
TESTAMENTO  
De nuestro Redemptor y Salvador  
IESV CHRISTO,  
traduzido de Griego en len-  
gua Castellana, por Fran-  
cisco de Enzinas, ded  
ado a la Cesarea  
Magestad.

f. Dryander

**FRANCISCO DE ENZINAS**

BURGOS 1518 – ESTRASBURGO 1552

[ PASIÓN POR ESPAÑA, PASIÓN POR LA PALABRA ]

f /FRANCISCO DE ENZINAS

*“Yo no sé qué es lo que consigo, pero desde luego trabajo con limpia conciencia, Dios me es testigo. De Él espero una paga equivalente a mis esfuerzos, aunque no consiga agradecimiento ninguno de la gente de esta época. Sin embargo, espero que habrán de venir algunos hombres dotados de mejor juicio, para quienes nuestro empeño no será baldío”*

Carta de Francisco de Enzinas a Celio Secondo Curione, Estrasburgo, enero 1552

Promueve y organiza:



Colaboran:



**Junta de  
Castilla y León**

Delegación Territorial de Burgos  
Dirección Provincial de Educación



Biblioteca  
Pública de Burgos

# FRANCISCO DE ENZINAS, BURGALÉS. LA MEMORIA DE UN HOMBRE.

Del jueves 15 de abril al miércoles 9 de junio.

Biblioteca Pública de Burgos. Pz. San Juan s/n. 09004 Burgos.

**Francisco de Enzinas** (Burgos, 1518 - Estrasburgo, 1552), es una de las figuras más representativas del humanismo y la Reforma españoles y europeos del siglo XVI. A lo largo de su vida mantuvo “un compromiso íntimo que asociaba el Evangelio con su patria y sus compatriotas. Como buen humanista, quiso iluminar su terruño mediante la lectura ejemplar de los antiguos y la lectura salvífica de la Palabra de Dios... amaba el verbo con minúscula y el Verbo con mayúscula, la palabra como gozoso vocablo, y la Palabra divina como instrumento apto ‘para redargüir, enseñar...’. Así que hizo de la publicación del Nuevo Testamento en castellano [y de La Biblia después]<sup>1</sup> la vocación de su vida”.

*Protestantes, visionarios, profetas y místicos. Doris Moreno, 2005*

El material expuesto se presentó con motivo del V Centenario de la Reforma protestante y del nacimiento de **Francisco de Enzinas** (Burgos, oct. 2017- feb. 2018) dentro de la amplia programación que la **Asociación Cultural Francisco de Enzinas** impulsó alrededor del burgalés. Enzinas retorna a la ciudad 478 años después, con una de sus mayores aportaciones a la cultura, su traducción del **Nuevo Testamento** (Amberes, 1543), primera en castellano desde el griego, lo que supuso la acusación de herejía y la cárcel a instancias del emperador Carlos V.

La Biblia en castellano nacerá en el exilio del esfuerzo de **Francisco de Enzinas** (Nuevo Testamento, 1543), **Juan Pérez de Pineda** (Nuevo Testamento, 1556), **Casiodoro de Reina** (Biblia del Oso, 1569) y **Cipriano de Valera** (Biblia del Cántaro, más conocida por Biblia Reina-Valera, 1602).

- Horario de visitas: de 12:00 a 14:00 y de 19:00 a 21:00 h. Sábado de 11:30 a 13:30 h.

- Teléf. 947 256 419

- [www.bibliotecas.jcyl.es](http://www.bibliotecas.jcyl.es)

- Entrada libre hasta completar aforo.

- Acceso por la puerta principal.

- Organiza: Asociación Cultural Francisco de Enzinas.

- Colabora: Junta de Castilla y León. Biblioteca Pública de Burgos.



## NOTAS:

- Visitas guiadas:

- A partir del 10 de mayo. Consultar en Biblioteca y página web.
- Los interesados se apuntarán exclusivamente en el mostrador del vestíbulo.
- Acceso por la calle Cardenal Benlloch.

<sup>1</sup> Los últimos meses de la vida de Enzinas van a estar ocupados “en su proyecto más querido, la publicación de la Biblia completa castellana”, una gran edición en folio ilustrada con 600 grabados. *Francisco de Enzinas: un humanista reformado en la Europa de Carlos V. Jorge Bergua Cavero, 2006.*